

潮汕方言声调研究

林伦伦

零

0.1 潮汕方言,本文指流行于广东东部沿海的汕头市、潮州市、揭阳市及三市下辖各市、县的闽南方言的一个分支。潮汕方言曾以旧潮州府城话为代表。随着粤东地区政治、经济、文化中心的转移,汕头市话已取代了潮州府城话而成为潮汕方言的代表语。① 本文主要研究汕头市话的声调,兼及其他各点。

壹

1.1 潮汕方言的声调,主要方言点都有8个调类,而且,单字调的调值相差很小。已调查过的的各点情况如下:②

	阴平	阳平	阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入
汕头	33	55	53	35	213	11	2	5
潮州	33	55	53	35	213	11	21	44
揭阳	33	55	31	35	213	11	2	5
潮阳	33	55	53	313	31	11	11	55
饶平	33	55	53	35	213	21	21	44
澄海	33	55	53	35	212	11	2	5
南澳	33	55	53	35	213	11	2	5

从上表中可以看到,与其他各点差别较大的是潮阳话,阴去调读31,而其他各点都读降升曲调213或212;阳上调读313,而其他各点读升调35。至于阴去213或作212,阴入2或作21、11,阳入5或作55、44,只有很小的差别,甚至只是记音人的不同处理而已。

1.2.1 潮汕方言有丰富的连读变调。只要是两字和两字以上的组合,前字多数要变调。汕头市话的两字组前字变调情况如下:③

A. 阴平作为前字时,基本上不变调。例如:

家私家具	ke ³³ si ³³	家庭	ke ³³ t'eq ⁵⁵
家长	ke ³³ tsiaŋ ⁵⁵	家电	ke ³³ tiaŋ ⁵⁵
家信	ke ³³ siŋ ²¹³	家事家产	ke ³³ su ¹¹
家国	ke ³³ kok ²	家学	ke ³³ hak ⁵

B. 阳平作为前字时,调值由55变为11。例如:

茶杯	te ⁵⁵⁻¹¹ pue ³³	茶壶	te ⁵⁵⁻¹¹ hu ⁵⁵
----	---------------------------------------	----	--------------------------------------

茶水 te⁵⁵⁻¹¹tsui⁵³

茶碎茶末儿 te⁵⁵⁻¹¹ts'ui²¹³

茶粕茶渣 te⁵⁵⁻¹¹p'o?²

茶具 te⁵⁵⁻¹¹ku⁵³

茶树 te⁵⁵⁻¹¹ts'iu¹¹

茶叶 te⁵⁵⁻¹¹hio?⁵

C. 阴上作为前字, 调值由53变为35, 与阳上的单字调相同。如:

水波 tsui⁵³⁻³⁵po³³

水果 tsui⁵³⁻³⁵kũə⁵³

水费 tsui⁵³⁻³⁵hui²¹³

水塔 tsui⁵³⁻³⁵t'a?²

水流 tsui⁵³⁻³⁵liu⁵⁵

水利 tsui⁵³⁻³⁵li³⁵

水位 tsui⁵³⁻³⁵ui¹¹

水力 tsui⁵³⁻³⁵lak⁵

D. 阳上作为前字时, 调值由35变21。如:

部优 pou³⁵⁻²¹iu³³

部长 pou³⁵⁻²¹tsiaŋ⁵³

部将 pou³⁵⁻²¹tsiaŋ²¹³

部级 po³⁵⁻²¹k'ip²

部门 pou³⁵⁻²¹muŋ⁵⁵

部下 pou³⁵⁻²¹e³⁵

部分 pou³⁵⁻²¹huŋ¹¹

部属 pou³⁵⁻²¹sok⁵

E. 阴去作为前字时, 调值由213变为55, 与阳平的单字调相同。如:

布衣 pou²¹³⁻⁵⁵i³³

布尾 pou²¹³⁻⁵⁵bue⁵³

布碎碎布片儿 pou²¹³⁻⁵⁵ts'ui²¹³

布匹 pou²¹³⁻⁵⁵p'ik²

布田插秧 pou²¹³⁻⁵⁵ts'aŋ⁵⁵

布罩 pou²¹³⁻⁵⁵tsau³⁵

布袋 pou²¹³⁻⁵⁵to¹¹

布局织布厂 pou²¹³⁻⁵⁵kek⁵

F. 前字为阳去11调时, 略有上升, 变为12调。如:

树栽树苗 ts'iu¹¹⁻¹²tsai³³

树顶树上 ts'iu¹¹⁻¹²teŋ⁵³

树干 ts'iu¹¹⁻¹²kaŋ²¹³

树漆 ts'iu¹¹⁻¹²t'ak²

树头 ts'iu¹¹⁻¹²t'au⁵⁵

树下 ts'iu¹¹⁻¹²e³⁵

树洞 ts'iu¹¹⁻¹²taŋ¹¹

树叶 ts'iu¹¹⁻¹²hio?⁵

G. 阴入字在前时, 调值由2变5, 与阳入的单字调相同。如:

国家 kok²⁻⁵ke³³

国产 kok²⁻⁵sũə⁵³

国货 kok²⁻⁵hue²¹³

国策 kok²⁻⁵ts'e?²

国民 kok²⁻⁵miŋ⁵⁵

国粹 kok²⁻⁵tsui⁵³

国画 kok²⁻⁵ue¹¹

国力 kok²⁻⁵lak⁵

H. 前字为阳入字时, 调值由5变为2, 与阴入的单字调相同。如:

学风 hak⁵⁻²hoŋ³³

学府 hak⁵⁻²hu⁵³

学费 hak⁵⁻²hui²¹³

学识 hak⁵⁻²sek²

学名 hak⁵⁻²mĩā⁵⁵

学校 hak⁵⁻²hau³⁵

学位 hak⁵⁻²ui¹¹

学历 hak⁵⁻²le?⁵

综上所述, 汕头话单字调与前变调的情况如下表:

	阴平	阳平	阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入
单字调	33	55	53	35	213	11	2	5
前变调	33	11	35	21	55	12	5	2

1.2.2 潮汕方言其他各点的变调情况与汕头话有较大差别, 为节省篇幅, 列表如下:

	阴平	阳平	阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入
汕头	33	11	35	21	55	12	55	2
潮州	23	213	24	21	42/53	12	33/44	21
揭阳	33	22	23/35	21	31/42	21	2/5	2
潮阳	33	11	31	33	55	33	55	11
饶平	23	21	35	21	55	12	44	21
澄海	33	11	24	21	42	11	2	2

从上表中可以看到,潮汕方言连读变调的主要差别集中在阳上、阴去、阳去和阴入4个调类上。潮阳话连读变调后阳上与阳去合一,读33调,揭阳话则都读21调。其他方言点这两个调类变调调值也都很接近。这种现象可能不是偶然产生的。在潮汕方言中,《广韵》浊声母去声字有一半读归阳上,南澳岛上的云澳话则无论单字调还是连读调,阳上、阳去不分,读为33调。粤西的雷州闽语中,也有接近一半的浊声母去声字读归阳上。^④据此,我们有理由推测,浊上和浊去两类字在上古很可能只是一类。后来才发生了“浊上变去”的演变,而且是分期分批进行的。潮汕方言和雷州闽语读《广韵》浊声母去声字的一部分为阳上,可能保留了《广韵》之前的读音。连读变调阳上和阳去两个调类的合一,则与云澳话一样,可能是更加古老层次的读音。

上表中一个调类有两个变调调值者,是因后字的声调的不同而产生的。潮州话的阴去调作为前字,后一字是阴平、阳上、阴去、阳入时,调值由213变为42;后字是阳平、阴上、阳入时,变为53。如:

- A. 报关 $po^{213-42} kueŋ^{33}$ 报告 $po^{213-42} kau^{213}$
 报社 $po^{213-42} sia^{35}$ 报话 $po^{213-42} ue^{11}$
 报国 $po^{213-42} kok^{21}$
 B. 报头 $po^{213-53} t'aŋ^{55}$ 报纸 $po^{213-53} tsua^{53}$
 报复 $po^{213-53} hoŋ^{44}$

潮州话的阴入字作为前字时,后字如为阴平、阳上、阴去、阳去、阴入时变为33;后字如为阳平、阴上、阳入时变为44。如:

- A. 国家 $kok^{21-33} ke^{33}$ 国货 $kok^{21-33} hue^{213}$
 国有 $kok^{21-33} u^{35}$ 国策 $kok^{21-33} ts'eŋ^{21}$
 国故 $kok^{21-33} ku^{11}$
 B. 国魂 $kok^{21-44} huŋ^{55}$ 国耻 $kok^{21-44} ts'i^{53}$
 国力 $kok^{21-44} lak^{44}$

揭阳话的阴去、阴入变调情况基本与潮州话一样,只是阴上又可作细分:阴上调作为前字时,后字如为阴平、阴去、阴入和阳上、阳去各调,调值通常变为23;但如果在阴上、阳平和阳入字之前,则变为35。如:

- A. 水珠 $tsui^{31-23} tsu^{33}$ 水利 $tsui^{31-23} li^{35}$
 水汽 $tsui^{31-23} k'i^{213}$ 水位 $tsui^{31-23} ui^{11}$
 水塔 $tsui^{31-23} t'aŋ^{22}$
 B. 水龙 $tsui^{31-35} leg^{55}$ 水桶 $tsui^{31-35} t'aŋ^{53}$

水力 tsui³¹⁻³⁵ lak⁵

从潮州话和揭阳话的上述三个调类的变调情况来看，前字的变调往往受后字调值的起点所影响：后字调值为中、低调者，变调调值也低；后字调值为高调者，变调调值也高。

1.2.3 潮汕方言的多字组变调，主要视词或词组的停顿情况而变。通常是每一个停顿组的最后一字不变调，其余各字都得变调，变调调值跟两字组变调调值一致。汕头话多字组连读变调的例子如下：

A. 三字组：

山骹下 山脚下	sūā ³³ k'a ³³ e ³⁵	做水灾	tso ²¹³⁻⁵⁵ tsui ⁵³⁻³⁵ tsai ³³
汕头人	sūā ³³ t'au ⁵⁵⁻¹¹ naŋ ⁵⁵	做亡斋	tso ²¹³⁻⁵⁵ maŋ ⁵⁵⁻¹¹ tse ³³
文工队	buŋ ⁵⁵⁻¹¹ kaŋ ³³ tui ¹¹	万金油	buaŋ ¹¹⁻¹² kim ³³ iu ⁵⁵
文化界	buŋ ⁵⁵⁻¹¹ hue ²¹³⁻⁵⁵ kai ²¹³	万字夹	buaŋ ¹¹⁻¹² zi ¹¹⁻¹² koi ²⁵
广州市	kuŋ ⁵³⁻³⁵ tsiu ³³ ts'i ³⁵	十四斤	tsap ²⁻⁵ si ²¹³⁻⁵⁵ kuŋ ³³
广府话	kuŋ ⁵³⁻³⁵ hu ⁵³⁻³⁵ ue ¹¹	十八粒	tsap ²⁻⁵ poi ²⁻⁵ liap ⁵
老贼头	lau ³⁵⁻²¹ ts'ak ⁵⁻² t'au ⁵⁵	白长衫	pe ²⁵⁻² tuŋ ⁵⁵⁻¹¹ sā ³³

B. 四字组：

经济特区	keŋ ³³ tsi ²¹³⁻⁵⁵ tek ⁵⁻² k'u ³³
经济电台	keŋ ³³ tsi ²¹³⁻⁵⁵ tiaŋ ³⁵⁻²¹ t'ai ⁵⁵
茶叶生产	te ⁵⁵⁻¹¹ hio ²⁵⁻² sē ³³ sūā ³³
茶盅酒具	te ⁵⁵⁻¹¹ tseŋ ³³ tsiu ⁵³⁻³⁵ ku ³⁵
语文研究	gw ⁵³⁻³⁵ buŋ ⁵⁵⁻¹¹ ŋiaŋ ⁵³⁻³⁵ kiu ²¹⁵
语言习惯	gw ⁵³⁻³⁵ ŋaŋ ⁵⁵⁻¹¹ sip ⁵⁻² kuŋ ²¹³
动骹动手	toŋ ³⁵⁻²¹ k'a ³³ toŋ ³⁵⁻²¹ ts'iu ⁵³
动物公园	toŋ ³⁵⁻²¹ inue ²⁵⁻² koŋ ³³ hŋ ⁵⁵
教育世家	ka ²¹³⁻⁵⁵ lok ⁵⁻² si ²¹³⁻⁵⁵ ke ³³
教学内容	ka ²¹³⁻⁵⁵ hak ⁵⁻² lai ³⁵⁻²¹ ioŋ ⁵⁵
万里长征	buŋ ¹¹ li ⁵³ ts'iaŋ ⁵⁵⁻¹¹ tseŋ ³³
万事如意	buŋ ¹¹ su ¹¹ zu ⁵⁵⁻¹¹ i ²¹³
北京大学	pak ²⁻⁵ kiā ³³ tai ³⁵⁻²¹ hak ⁵
北方人民	pak ²⁻⁵ hŋ ³³ naŋ ⁵⁵⁻¹¹ miŋ ⁵⁵
学员手册	hak ⁵⁻² uaŋ ⁵⁵⁻¹¹ ts'iu ⁵³⁻³⁵ ts'e ²

多字组的变调，与停顿和语法结构有很大的关系，如成语中的并列结构，大多要做两个停顿组处理，那么，第二、四字不变调，第一、三字按两字组规律变调。如：

开门见山	k'ai ³³ muŋ ⁵⁵ kiaŋ ²¹³⁻⁵⁵ sūā ³³
落井投石	lo ²⁵⁻² tsē ⁵³ tau ⁵⁵⁻¹¹ tsio ²⁵
群策群力	k'uŋ ⁵⁵⁻¹¹ ts'e ² k'uŋ ⁵⁵⁻¹¹ lak ⁵
亦步亦趋	ia ¹¹ pou ¹¹ ia ¹¹ ts'u ³³

当然，例外还是有的，有些例子可变可不变，主要是按照社会的约定俗成来取舍。

如：

动物趣闻 toŋ³⁵⁻²¹ mueŋ⁵⁻² ts'u²¹³⁻³⁵ buŋ³⁵
 toŋ³⁵⁻²¹ mueŋ⁵ ts'u²¹³⁻³⁵ buŋ³⁵
 中华文化 toŋ³³ hua⁵⁵⁻¹¹ buŋ⁵⁵⁻¹¹ hue²¹³
 toŋ³³ hua⁵⁵ buŋ⁵⁵⁻¹¹ hue²¹³

貳

2.1 潮汕方言的词语中,处于停顿组的末字或词的末一词素(字)也有变调现象。但由于这种变调现象基本上是变成低调,而且,同一构词词素,在某些词中变调,在另一些词中又不变调,并不像前字变调那样有规律性,因而,我们认为应视作轻声现象而不应看作后字变调。汕头话轻声的基本规律是:阴平、阳平字变低平11调,阴上变低曲调212,阳上、阴去变低降调21,阳入变低促调2,阳去和阴入字因本来就是低调,所以调值不变,只是音强减弱而已。轻声的前一音节一律不变调。汕头话轻声可以分为两大类:一类是属于语法性的,具有较强的规律性;一类则是属于词语性的,主要是约定俗成。

2.1.1 语法性的轻声可细分为9类:⑤

A. 做宾语的人称代词,如:

赢我 iā⁵⁵ ua⁵³⁻²¹² 输你 su³³ lu⁵³⁻²¹²
 拍伊他 p'aŋ² i³³⁻¹¹ 骂□我们 mē¹¹ uaŋ⁵³⁻²¹²
 怨个他们 uaŋ²¹³ iŋ³³⁻¹¹ 乞□你们 k'uŋ² niŋ⁵³⁻²¹²
 欠俺咱们 k'iam²¹³ naŋ⁵³⁻²¹² 分人别人 puŋ³³ naŋ⁵⁵⁻¹¹

B. 表示人或人的复数的名词后缀“伙”,如:

广州伙 kuŋ⁵³⁻³⁵ tsiu³³ hue⁵³⁻²¹² 汕头伙 sūā³³ t'au⁵⁵ hue⁵³⁻²¹²
 奴团伙孩子们 nou³³ kīā⁵³ hue⁵³⁻²¹² 后生伙年青人 hau³⁵⁻²¹ sē³³ hue⁵³⁻²¹²

C. 作补语的数量词组或表示数量的词语,如:

坐蜀下坐一会儿 tso³⁵ sek⁵⁻⁵ e¹⁵⁻²¹
 食两碗吃两碗 tsiaŋ⁵ no³⁵⁻²¹ ũā⁵³⁻²¹²
 买零些买一些 boi⁵³ laŋ⁵⁵⁻¹¹ su³³⁻¹¹
 长分分长一点儿 tuŋ⁵⁵ huŋ³³⁻¹¹ huŋ³³⁻¹¹

D. 表示泛指方位的名词词素。这种词素轻声往往有辨别词义的作用。如:

在锅底 to³⁵⁻²¹ ue³³ toi⁵³⁻²¹² (在锅里)
 to³⁵⁻²¹ ue³³ toi⁵³ (在锅的最底层)
 在床顶 to³⁵⁻²¹ ts'uŋ⁵⁵ teŋ⁵³⁻²¹² (在桌上,泛指)
 to³⁵⁻²¹ ts'uŋ⁵⁵⁻¹¹ teŋ⁵³ (在桌子上面)

有的则有强调方位的作用,如:

去许块 k'u²¹³⁻⁵⁵ hu⁵³ ko²¹³⁻²¹ (去那边)
 来只块 lai⁵⁵⁻¹¹ tsi⁵³ ko²¹³⁻²¹ (来这里)

E. 结构助词“个”构成的“个字结构”中,“个”也读轻声。如:

青个 ts'ē³³ kai⁵⁵⁻¹¹ 白个 peŋ⁵ kai⁵⁵⁻¹¹
 生个 ts'ē³³ kai⁵⁵⁻¹¹ 熟个 sek⁵ kai⁵⁵⁻¹¹
 你个 lu⁵³ kai⁵⁵⁻¹¹ 我个 ua⁵³ kai⁵⁵⁻¹¹

好个 ho⁵³ kai⁵⁵⁻¹¹

孬个 mo⁵³ kai⁵⁵⁻¹¹

F. 时态助词“着、了、过”在动词或形容词后面也读轻声。如:

惊着吓着 kīā³³ tio?⁵⁻²

寒着冻着 kūā⁵⁵ tio?⁵⁻²

无了没了 bo⁵⁵ liau⁵³⁻²¹²

了了完了 liau⁵³ liau⁵³⁻²¹²

食过吃过 tsia?⁵ kue²¹³⁻²¹

听过 t'īā³³ kue²¹³⁻²¹

G. 趋向或结果补语“来、去、起、落、落去、起来”等在动词后面也读轻声。如:

起来 k'i⁵³ lai⁵⁵⁻¹¹

出去 ts'uk² k'u²¹³⁻²¹

收起 siu³³ k'i⁵³⁻²¹²

放落 paŋ²¹³ lo?⁵⁻²

担起来 tã³³ k'i⁵³⁻²¹² lai⁵⁵⁻¹¹

跋落去摔下去 pua?⁵ lo?⁵⁻² k'u²¹³⁻²¹

H. 疑问句或感叹句末尾的语气词也读轻声。如:

你是学生□? lu⁵³ si³⁵⁻²¹ hak⁵⁻² seŋ³³ me²¹?

你爱去□? lu⁵³ āi²¹³⁻⁵⁵ k'u²¹³ me²¹?

我唔闲。你□? ua⁵³ m³⁵⁻²¹ ōi⁵⁵ lu⁵³ ne²¹?

伊有份, 了我□? i³³ u³⁵⁻²¹ huŋ¹¹ liau⁵³ ua⁵³ ne²¹?

你食好□? lu⁵³ tsia?⁵⁻² ho⁵³ hē²¹?

你转来□? lu⁵³ tuŋ⁵³ lai⁵⁵⁻¹¹ hē²¹?

I. 某些主谓式词或词组中的述语性词素(词)也读轻声。如:

天光天亮 kt'i³³ kuŋ³³⁻¹¹

日暗天黑 zik⁵ am²¹³⁻²¹

肚困肚子饿 tou⁵³ k'uŋ²¹³⁻²¹

头眩头晕 t'əu⁵⁵ hiŋ⁵⁵⁻¹¹

目红眼红 mak⁵ aŋ⁵⁵⁻¹¹

耳聋 hī³⁵ laŋ⁵⁵⁻¹¹

腰痠 io³³ suŋ³³⁻¹¹

手痛 ts'iu⁵³ t'īā²¹³⁻²¹

2.1.2 词语性的轻声可以细分为两类:

A. “年、月、日、天”等名词(词素)在一些词(词组)中读轻声。如: “年”

字在纪年序数后一定读轻声, 但在基数后不读轻声, 试比较:

{ 1991年 ik²⁻⁵ kau⁵³⁻³⁵ kau⁵³⁻³⁵ ik² nī⁵⁵⁻¹¹

{ 91年 kau⁵³⁻³⁵ tsap⁵⁻² ik²⁻⁵ nī⁵⁵ (九十一年)

{ 90年 kau⁵³⁻³⁵ leŋ⁵⁵ nī⁵⁵⁻¹¹ (即1990年)

{ 90年 kau⁵³⁻³⁵ tsap⁵⁻² nī⁵⁵ (九十年)

“月”字单字调为阳入5调, 用作十二个月的名称词素而跟在序数1至12后面时,

读轻声。如:

一月 ik² gue?⁵⁻²

二月 zi³⁵ gue?⁵⁻²

三月 sā gue?⁵⁻²

四月 si²¹³ gue?⁵⁻²

十一月 tsap⁵⁻² ik?² gue?⁵⁻²

十二月 tsap⁵⁻² zi³⁵ gue?⁵⁻²

但如果跟在基数或数量词组后面, 则不读轻声。如:

怀胎十月 huai⁵⁵⁻¹¹ t'o³³ tsap⁵⁻² gue?⁵

苦战三月 k'ou⁵³⁻³⁵ tsiaŋ²¹³ sā³³ gue?⁵

四个月 si²¹³⁻⁵⁵ kai⁵⁵⁻¹¹ gue?⁵

在“热月(夏天)”、“凝月”或“清月”(冬天)等词中可读轻声,有时也可不轻声,如:

热月 zua²⁵ gue²⁵⁻² — zua²⁵⁻² gue²⁵
凝月 ngaŋ⁵⁵ gue²⁵⁻² — ngaŋ⁵⁵⁻¹¹ gue²⁵
清月 ts'iq²¹³ gue²⁵⁻² — ts'iq²¹³⁻⁵⁵ gue²⁵

“日”字的单字调也是阳入5调,在表示日期的序数后面和一些时间名词中,读轻声。如:

六月十日 lak⁵⁻² gue²⁵⁻² tsap⁵ zik⁵⁻²
七月八日 ts'ik²⁻⁵ gue²⁵⁻² poi² zik⁵⁻²
前日 tsōi⁵⁵ zik⁵⁻² 后日 au³⁵ zik⁵⁻²
大前日 tua¹¹ tsōi⁵⁵⁻¹¹ zik⁵⁻² 大后日 tua¹¹ au³⁵ zik⁵⁻²

但在“今日”、“昨日”、“□日(明天)”、“前几日”、“后日”(以后)、“后几日”等词中不读轻声。如:

今日 kim³³ zik⁵ 昨日 tsa³³ zik⁵ □日 ma⁵⁵ zik⁵
前几日 tsōi⁵⁵⁻¹¹ kui⁵³⁻³⁵ zik⁵ 后日 au³⁵⁻²¹ zik⁵
后几日 au³⁵⁻²¹ kui⁵³⁻³⁵ zik⁵

“天”字单字调为阴平33调,在下列词中读轻声11调。如:

清天冬天 ts'iq²¹³ t'i³³⁻¹¹ 热天夏天 zua²⁵ t'i³³⁻¹¹
歇几天 hia² kui⁵³⁻²¹² t'i³³⁻¹¹

但在“秋天”、“春天”、“夏天”、“冬天”等词中不读轻声。如:

秋天 ts'iu³³ t'i³³ (t'iaŋ³³) 夏天 he¹¹ t'i³³ (t'iaŋ³³)
春天 ts'un³³ t'i³³ (t'iaŋ³³) 冬天 taŋ³³ t'i³³ (t'iaŋ³³)

B. 用在单音节代词或形容词后面用来表示“边”、“度”的“势”、“片”、“头”等词素也读轻声。如:

阔势宽度 k'ua² si²¹³⁻²¹ 长势长度 tuŋ⁵⁵ si²¹³⁻²¹
横势宽度 hūē⁵⁵ si²¹³⁻²¹ 只势这边 tsi⁵³ si²¹³⁻²¹
直势长度 tik⁵ si²¹³⁻²¹ 许势那边 hu⁵³ si²¹³⁻²¹
只片这边 tsi⁵³ p'i²¹³⁻²¹ 只头这一头 tsi⁵³ t'au⁵⁵⁻¹¹
许片那边 hu⁵³ p'i²¹³⁻²¹ 许头那一头 hu⁵³ t'au⁵⁵⁻¹¹

但在“形势”、“声势”、“手势”、“左片”、“右片”、“这头”、“那头”等词中不读轻声。

叁

3.0 潮汕方言的连读变调,从区别意义方面来讲,可以把它分成三大类:第一类,变与不变都行,不起区别意义作用;第二类,变与不变的词义不同;第三类,变与不变的语法意义不同。

3.1 在潮汕方言中,有不少词组的连读变调处于不稳定状态,变与不变,几乎各人有各人的习惯,没有区别语义的作用。这类词组多为偏正词组。试以汕头话为例:

中华民族 toŋ³³ hua⁵⁵⁻¹¹ miŋ⁵⁵⁻¹¹ tsok⁵
toŋ³³ hua⁵⁵ miŋ⁵⁵⁻¹¹ tsok⁵

生物趣闻 sē³ mue[?]5-2 ts'u²¹³⁻⁵⁵ buŋ⁵⁵

sē³ mue[?]5 ts'u²¹³⁻⁵⁵ buŋ⁵⁵

汕头人民 sūā³³ t'au⁵⁵⁻¹¹ naŋ⁵⁵⁻¹¹ miŋ⁵⁵

sūā³³ t'au⁵⁵ naŋ⁵⁵⁻¹¹ miŋ⁵⁵

3.2 另一种情况是变调与不变调能形成语义上的对立: ⑩如:

食两碗 tsia[?]5-2 nō³⁵⁻²¹ ūā⁵³ (刚好吃两碗)

tsia[?]5 nō³⁵⁻²¹ ūā⁵³⁻²¹² (吃两三碗)

只船在块 tsia[?]2-5 tsuŋ⁵⁵ to³⁵⁻²¹ ko²¹³ (那条船在那儿)

tsia[?]2 tsuŋ⁵⁵⁻¹¹ to³⁵⁻²¹ ko²¹³ (其中一条船在那儿)

tsia[?]2 tsuŋ⁵⁵ to³⁵ ko²¹³⁻²¹ (那条船在那儿, 没丢)

你来 lu⁵³ lai⁵⁵ (你来!)

lu⁵³ lai⁵⁵⁻¹¹ (你来, 不要其他人来)

3.3 有些词或词组, 变调或不变调能起区别语法意义的作用。如:

日昼 zik⁵ tau²¹³⁻²¹ (快到中午了, 主谓结构)

zik⁵⁻² tau²¹³ (中午, 名词)

有来无歇 u³⁵ lai⁵⁵ bo⁵⁵ hia[?]2 (有也成, 没有也罢。并列词组)

u³⁵⁻²¹ lai⁵⁵ bo⁵⁵⁻¹¹ hia[?]2 (来了, 但没住下来。紧缩句)

食了 tsia[?]5-2 liau⁵³ (吃完, 述补结构)

tsia[?]5 liau⁵³⁻²¹² (吃过了, 动词完成式)

工农兵学商 kaŋ³³ loŋ⁵⁵ pīā³³ hak⁵ siaŋ³³ (并列结构)

kaŋ³³ loŋ⁵⁵⁻¹¹ pīā³³ hak⁵⁻² siaŋ³³ (主谓结构, 工农兵学习商业)

由此可知, 书面上的很多歧义句, 潮汕方言可以通过连读变调来辨别其语义, 在语用上十分有价值。

附注:

①参阅黄家教《潮汕方言的代表语问题》(载《第二届闽方言学术研讨会论文集》, 暨南大学出版社1992)。

②本文中的汕头话、澄海话材料由作者调查所得, 潮州话、饶平话材料据詹伯慧《潮州方言》(《方言与普通话丛刊》第2本)、《广东饶平方言记略》(载《方言》1993年第2期), 潮阳话资料据张盛裕《潮阳方言的语音系统》(载《方言》1981年第1期)、《潮阳方言的连读变调》(载《方言》1979年第2期、1980年第2期), 揭阳话资料据陈恩泉《揭阳话“个”的调值变化及其他》(载《第二届闽方言学术研讨会论文集》), 南澳话材料据许泽敏《南澳话声调系统的特点》(载《韩山师专学报》1987年第1期)。

③本文记音采用宽式国际音标记音。为反映连读变调的实际音值变化, 声调在右上角记实际音值, “一”前是本字调, 后是连读调。汕头话的语音系统, 请参阅拙文《汕头方言词汇》(载《方言》1991年第2期)。

④参阅拙文《广东雷州方言的音韵特征》(海峡两岸闽南方言研讨会论文, 1994.10, 厦门)。

⑤本节主要参考资料是张盛裕先生的《潮阳方言的连读变调》, 有些例子取自该文, 谨此鸣谢!

⑥参阅林道祥《潮州话的一种特殊变调》(载《第二届闽方言学术研讨会论文集》)。